



# St John's Cathedral 聖公會聖約翰座堂

Anglican Diocese of Hong Kong Island  
Hong Kong Sheng Kung Hui

聖約翰座堂滿載上帝的恩典，位於香港的中心，  
歡迎所有人士與我們一同以跟隨基督、轉化生命為己任。

## 救主復活日

因為我們逾越節的羔羊——基督已經為我們被殺獻為祭牲了，  
所以，我們來守這節。（哥林多前書 5:7-8）

## 本主日聖工輪值表

### 普通話聖餐崇拜（2024年3月31日）上午10時30分

|       |             |       |                   |
|-------|-------------|-------|-------------------|
| 主祭：   | 潘正行牧師       | 講道：   | 管浩鳴法政牧師           |
| 經課：   | 張次和女士 馮綺麗女士 | 福音經課： | 王香芳會吏             |
| 詩篇啟應： | 施美利女士       | 會眾祈禱： | 孫詠虹小姐             |
| 侍從：   | 座堂侍從團       | 收捐：   | 陳月麗女士 呂就勝先生       |
| 招待：   | 應桂娣女士 呂就勝先生 | 收捐：   | 李曉迎先生 劉克蘭女士       |
| 司琴：   | 李慧珊小姐       | 聖詩：   | 48,45,49,(復活日),44 |

### 請參與座堂網上崇拜

2024年3月31日(主日)

上午9時—英語頌唱聖餐崇拜

<https://youtube.com/live/q3i-96mYrXM>

未經許可，崇拜期間請勿拍照、錄音或錄影。

香港中環花園道 4-8 號 Tel: (852) 2523 4157, Fax: (852) 2521 7830

## 救主復活日祝文

全能永生的主，你曾藉聖子大能的復活克勝了罪惡和死亡的律，使萬物在他裏頭得以更新：求你使我們能在罪上死，好叫我們與耶穌基督一同復活，並與他同享榮耀；主耶穌與聖父、聖靈，同享讚美、尊貴、榮耀、權能，從現在直到永遠。阿們。

## 獻禮文

耶穌基督，復活之主，我們相信你，並真誠相信我們所聽到的。求你在擘餅之時，使我們心裏火熱並能認出你來，如此，我們就可以將光明帶到世界。阿們。

## 領餐後祈禱

生命的主，你為了救贖我們，賜下你的獨生聖子，使他死在十字架上；又藉着他的光榮復活，並使我們脫離仇敵的權勢。求你幫助我們每天在罪上死，好使我們能在他復活生命的喜樂中永遠與他同活；藉賴我們的主耶穌基督之名而求。阿們。

## 本主日經課

**第一次經課**      徒 10：34—43  
讀經員              恭讀使徒行傳。

彼得開口說：「我真的看出上帝是不偏待人的。不但如此，在各國中那敬畏他而行義的人都為他所悅納。上帝藉着耶穌基督——他是萬有的主——傳和平的福音，把這道傳給以色列人。這話在約翰傳揚洗禮以後，從加利利起，傳遍了猶太。上帝怎樣以聖靈和能力膏了拿撒勒人耶穌，這都是你們知道的。他到處奔波，行善事，醫好凡被魔鬼壓制的人，因為上帝與他同在。他在猶太人之地和耶路撒冷所行的一切事，有我們作見證人。他們竟把他掛在木頭上殺了。第三天，上帝使他復活，使他顯現出來；不是顯現給所有的人看，而是顯現給上帝預先所揀選為他作見證的人看，就是我們這些在他從死人中復活以後和他同吃同喝的人。他吩咐我們傳道給眾人，證明他是上帝所立定，要作審判活人、死人的審判者。眾先知也為這人作見證：凡信他的人，必藉着他的名得蒙赦罪。」

讀經員              這是上主的道。  
全體                感謝上主。

詩篇啟應  
【答句】

詩 118：1—2，14—24

這是上主所定的日子，我們在其中要高興歡喜。

主 領 你們要稱謝上主，因他本為善，他的慈愛永遠長存！願以色列說：「他的慈愛永遠長存！」【答句】

主 領 上主是我的力量，是我的詩歌；他也成了我的拯救。在義人的帳棚裏，有歡呼拯救的聲音；上主的右手施展大能。上主的右手高舉，上主的右手施展大能。【答句】

主 領 我不至於死，仍要存活，並要傳揚上主的作為。上主雖嚴嚴地懲治我，卻未曾將我交於死亡。給我敞開義門，我要進去稱謝上主！【答句】

主 領 這是上主的門；義人要進去！我要稱謝你，因為你已經應允我，又成了我的拯救！匠人所丟棄的石頭已成了房角的頭塊石頭。【答句】

主 領 這是上主所做的，在我們眼中看為奇妙。這是上主所定的日子，我們在其中要高興歡喜！【答句】

第二次經課 林前 15：1—11

讀經員 恭讀聖使徒保羅致哥林多人前書。

弟兄們，我要你們認清我先前傳給你們的福音；這福音你們領受了，又靠著它站立得住，你們若能夠持守我傳給你們的信息，就必因這福音得救，否則你們是徒然相信。

我當日所領受又傳給你們的，最重要的就是：照聖經所說，基督為我們的罪死了，而且埋葬了；又照聖經所說，第三天復活了，還顯給磯法看，又顯給十二使徒看，後來一次顯給五百多弟兄看，其中一大半到現在還在，卻也有已經睡了的。以後他顯給雅各看，再顯給眾使徒看，最後也顯給我看；我如同未到產期而生的人一般。我原是使徒中最小的，不配稱為使徒，因為我曾迫害過上帝的教會。然而，由於上帝的恩典，我才成了今日的我，並且他所賜給我的恩典不是徒然的。我比眾使徒格外勞苦；其實不是我，而是上帝的恩典與我同在。無論是我或是其他使徒，我們都如此傳，你們也都如此信了。

讀經員 這是上主的道。

會 眾 感謝上主。

## 福音經課

讀經員

## 約 20：1—18

主耶穌基督的聖福音記載在聖約翰福音。

七日的第一日清早，天還黑的時候，抹大拉的馬利亞來到墳墓，看見石頭已從墳墓挪開了，就跑來見西門·彼得和耶穌所愛的那個門徒，對他們說：「有人從墳墓裏把主移走了，我們不知道他們把他放在哪裏。」彼得和那門徒就出來，往墳墓去。兩個人同跑，那門徒比彼得跑得快，先到了墳墓，低頭往裏看，看見細麻布還放在那裏，只是沒有進去。西門·彼得隨後也到了，進了墳墓，看見細麻布放在那裏，又看見耶穌的裹頭巾沒有和細麻布放在一起，是另在一處捲着。然後先到墳墓的那門徒也進去，他看見就信了。他們還不明白聖經所說耶穌必須從死人中復活的意思。於是兩個門徒回自己的住處去了。

馬利亞卻站在墳墓外面哭。她哭的時候，低頭往墳墓裏看，看見兩個天使穿着白衣，在安放耶穌身體的地方坐着，一個在頭，一個在腳。天使對她說：「婦人，你為甚麼哭？」她對他們說：「因為有人把我主移走了，我不知道他們把他放在哪裏。」說了這些話，她轉過身來，看見耶穌站在那裏，卻不知道他是耶穌。耶穌問她：「婦人，你為甚麼哭？你找誰？」馬利亞以為他是看園子的，就對他說：「先生，若是你把他移了去，請告訴我，你把他放在哪裏，我去把他移回來。」耶穌對她說：「馬利亞。」馬利亞轉過身來，用希伯來話對他說：「拉波尼！」耶穌對她說：「不要拉住我，因為我還沒有升上去見我的父。你到我弟兄那裏去告訴他們，我要升上去見我的父，也是你們的父，見我的上帝，也是你們的上帝。」抹大拉的馬利亞就向門徒報信：「我已經看見了主。」她又把主對她說的話告訴他們。

福音員

這是上主的福音。

會眾

願讚美歸於主基督。

## 會眾禱告

領禱者及會眾以啟應方式祈禱。

主祭

在喜樂和望德中，讓我們向天父祈禱：

代禱員

求我們復活的救主，  
以他榮耀及賜生命復活的喜樂充滿我們。  
讓我們向天父祈禱：

全體

求主垂聽。

代禱員 為分離及被逼害的教會，  
求主使他們在復活節的喜訊中，重新得力。  
讓我們向天父祈禱：  
**全體 求主垂聽。**

代禱員 求上帝使我們有謙卑的心，在基督的愛中互相服務。  
讓我們向天父祈禱：  
**全體 求主垂聽。**

代禱員 求主供給所有欠缺食物、工作或居所的人。  
讓我們向天父祈禱：  
**全體 求主垂聽。**

代禱員 求主以他的大能使全地的戰爭及災害得以停止。  
讓我們向天父祈禱：  
**全體 求主垂聽。**

代禱員 求主向所有患病、軟弱或在死亡中的人  
展示你臨在的真光，使他們得到支持及安慰。  
讓我們向天父祈禱：  
**全體 求主垂聽。**

代禱員 求主按你的應許，使那些在復活的信德中離世的人，  
到了末日可以得到復活的生命。  
讓我們向天父祈禱：  
**全體 求主垂聽。**

代禱員 求主向你的子民賜下聖靈的火，  
如此我們得以忠信地見證基督的復活。  
讓我們向天父祈禱：  
**全體 求主垂聽。**

*主祭讀總結禱文：*

主 祭 天父，你從黑暗的權勢中拯救了我們，  
並把我們帶到你聖子的國度裏；  
因他的死亡我們得到生命，  
如此，求主使我們因他繼續的臨在而得到永遠的喜樂；  
此賴我們的救主耶穌基督而求。  
**全體 阿們。**

## 座堂消息

### 聖約翰座堂 — 普通話團契

聖約翰座堂普通話團契，歡迎大家參與！

4 月份日期及內容：

4 月 14 日（耶穌的死亡與復活），4 月 28 日（聖洗禮與聖餐禮）

時間：自行午膳後於下午 1 時開始（團契時間）。

地點：The Upper Room（哈斯堂側樓梯上一層）

查詢及報名：請聯絡潘正行牧師（2523-4157，[amospoon@stjohnscathedral.org.hk](mailto:amospoon@stjohnscathedral.org.hk)）。

### 普通話崇拜後小聚

普通話崇拜後將會在哈斯堂設置飲品和茶點，歡迎教友散堂後小聚，以增進情誼。請踴躍參與。

### 聖約翰座堂中文事工部一周活動概覽

| 日期          | 時間                    | 活動名稱   | 地點          | 聯絡    |
|-------------|-----------------------|--|-------------|-------|
| 3月31日<br>主日 | 上午11時45分至<br>下午12時30分 | 婦女團代禱會：<br>「使徒齊心、<br>彰顯愛心」<br>WhatsApp 電話<br>9877 7161 | 辦事處<br>面見室  | 陳月麗姊妹 |
| 4月5日<br>周五  | 下午8時至<br>9時30分        | Among Us<br>青年團契                                       | 哈斯堂         | 潘正行牧師 |
| 4月6日<br>周六  | 下午4時至<br>5時30分        | 安德烈團契  | 哈斯堂         | 馮錫湧先生 |
| 4月6日<br>周六  | 下午6時至7時               | 基督小精兵  | 哈斯堂及<br>靜禱室 | 潘正行牧師 |
| 4月7日<br>主日  | 上午11時45分至<br>下午12時30分 | 婦女團代禱會：<br>「使徒齊心、<br>彰顯愛心」<br>WhatsApp 電話<br>9877 7161 | 辦事處<br>面見室  | 陳月麗姊妹 |

## 教區、教省消息

香港聖公會香港島教區青年事工委員會舉辦

修·為

*Pray and Work*

我的心起伏不定，直到在你裡面方能平靜安穩。

*My soul is restless, until it find rest in You. — 聖奧古斯丁*

藉著聚集一群熱愛以修道精神塑造生命的青年人，委身參與每月一次的聚會，以恆常的禱告、默觀、勞動、閱讀來安置身心，並發現上主對個人、教會和社會的心意。

1. 退修營（逢單月第四個星期五、六：5月24—25日、7月26日—27日  
9月27—28日及11月22—23日）

日期：5月24日至25日

時間：晚上8時入營至翌日傍晚離營

地點：香港聖公會靜修院（香港長洲明暉路16號）

內容：星期五晚共修及寢前禱；星期六早禱及聖餐、勞動（例如清潔、打理花園、煮飯、製作工藝品等）、午禱、午飯、共修（閱讀書籍及分享）、自省、spiritual direction（自選）、晚禱後離營。

費用：\$400 每次（一次過報名四次可獲優惠\$1200）

名額：10位

截止報名日期：5月7日（星期二）

請掃瞄報名：



2. 泰澤共融祈禱會 — 逢雙月第四個星期五（4月26日、6月28日、  
8月23日、10月25日（除12月13日）

日期：4月26日（星期五）

時間：晚上8時

地點：香港聖公會聖保羅堂（中環己連拿利）

\*不用報名

查詢：香港島教區青年事工委員會 2526 5366（周小姐）或瀏覽香港島教區網站 [dhk.hkskh.org](http://dhk.hkskh.org)

## 香港聖公會香港島教區 主教查經約會

日期：4月18日

時間：晚上7時30分

地點：聖公會聖士提反堂（實體聚會。聯絡電話：25461212）

聖公會聖保羅堂（同步直播。聯絡電話：25210348）

聖公會聖約翰座堂（同步直播，並設即時英語傳譯。

聯絡電話：25234157）

聖公會聖馬利亞堂（同步直播。聯絡電話：25761768）

領會：謝子和主教、徐旭帆牧師、林振偉法政牧師、葉錦輝法政牧師

內容：見證分享、查經、分組祈禱。

### 報名方法：

參加者可選擇每次報名，或每季報名（連續參加3次者）。

請瀏覽香港島教區網頁或掃瞄以下 QR Code，並填妥 Google Form 後交回。

截止報名日期：每次聚會前三日

查詢：香港島教區辦事處楊小姐 25265366



掃瞄報名

掃瞄經文閱讀資料

## 香港聖公會香港島教區資訊傳播委員會

### 《一個原因，你會 send 呢條片畀其他人》

香港島教區致各教友的復活節信息影片謹定於2024年3月30日晚上6時正首播。大家可以透過教區網站 <http://dhk.hkskh.org> 收看。

讚好此片 <https://youtu.be/lcUqHSA0Nvg>

（首播日期時間：2024年3月30日晚上6時正）

分享此片（尤其是透過 WhatsApp 群組廣傳）

按鐘仔🔔關注本教區 YouTube 頻道 <https://reurl.cc/mrgmmA>



## 香港聖公會婦女總團 2024 靈修舞工作坊

香港聖公會婦女總團已舉辦靈修舞多年，澳門的姊妹在疫情前也曾特別專程從澳門來學習。2024 年是香港聖公會婦女總團成立廿五周年，港澳相融，倍感意義，希望藉此將靈修舞推廣到澳門，也可讓四區姊妹一起學習，增進靈程。

主題：彼此相愛

日期：2024 年 4 月 14 日（星期日）

時間：下午 3 時 30 分 – 5 時 30 分

地點：澳門聖保羅堂（蔡高中學禮堂）（澳門黑沙環新填海區馬揸度博士大馬路 228 號）

收費：\$100

導師：Eric Lau (基督教舞蹈協會總監)

(\*工作坊後在華峰酒家自費晚飯)

報名：請向貴區婦女部部長/代表報名或掃描二維碼填寫參加表格

截止日期：3 月 31 日

查詢：香港：Angel Chan 手機號碼：+852 9083 4244

澳門：鄭秀蓮 手機號碼：+853 6683 1433

\*參加者不需要有舞蹈經驗，男女均可。



## 香港聖公會明華神學院

### 1) 臨床牧靈教育課程 (CPE) 及督導級培訓課程 (SIT)

#### 2024 年度香港課程

#### 課程編號 002：400 小時 CPE 在職延伸課程

日期：2024 年 9 月至 2025 年 6 月（每月第一個星期日至星期一）

時間：小組時段 – 星期日晚上六時至星期一下午二時

實習 – 每周最少 7.5 小時

人數：3 至 5 人（額滿即止）

截止報名：2024 年 4 月 30 日

#### 課程編號 003：督導級培訓 (SIT) 課程

此課程為有志從事臨床牧靈督導人士而設。

有興趣者，請直接與教學督導聯絡。

教學督導：杜敏萍博士 (Patty)

報名費：HK\$400

學費：HK\$13,000 (CPE)；HK\$16,000 (SIT)；包括宿營費

上課地點：香港聖公會靜修院（長洲明暉路 16 號）

查詢/報名：(852) 2521 7708 / [admission@minghua.edu.hk](mailto:admission@minghua.edu.hk)

## 2) 研究講座

所有講座均不需要報名 | 費用全免 | 歡迎自由奉獻\*

**題目：How the Church of England changed the Church of Rome: the influence of Anglican thought at the Second Vatican Council.**

主講：Revd Prof Stephen Morgan

日期：4月20日（六）

時間：上午11時 – 下午12時30分

語言：英語

地點：聖約翰座堂 哈斯堂或 ZOOM

(Meeting ID: 815 9474 3779; Passcode: 558255)

**題目：民國天主教中文譯經之滄海遺珠 –**

**馬相伯譯作「新史合編直講」(1913)及「救世福音」(1937)簡介**

主講：劉偉傑神父

日期：5月11日（六）

時間：上午11時 – 下午12時30分

語言：廣東話

地點：諸聖座堂或 ZOOM

(Meeting ID: 890 4763 1560; Passcode: 100796)

詳情請與林金明博士聯絡 ([stephenlim@minghua.edu.hk](mailto:stephenlim@minghua.edu.hk))

\*捐獻方法：

- 1) 支票：抬頭請填寫「香港聖公會明華神學院」或「HKSKH Ming Hua Theological College」，背面請註明「研究講座奉獻」，郵寄或親身交到本院，地址：香港中環己連拿利，Wing Li 收；或
- 2) 銀行入數：請把獻金存入本院東亞銀行帳戶（帳號：015-514-25-13826-2），然後把存款記錄電郵到 [promotion@minghua.edu.hk](mailto:promotion@minghua.edu.hk)，請註明「研究講座奉獻」。

## 與你一起閱讀「使徒行傳」 第五章：內憂外患的教會

上期考考你：「巴拿巴這名字，翻譯出來是甚麼意思呢？」

答案是「安慰之子！」巴拿巴 Barnabas 或許與希伯來文 Bar nabī 相關，即是「先知之子」，因此所帶來的安慰亦是代表著上帝的話語。巴拿巴在使徒行傳9章，將再次出現，成為保羅的一個重要伙伴，並最後於公元61年為主殉道。

### 任務一：閱讀「使徒行傳」第五章

**金句：**「你們掛在木頭上殺害的耶穌，我們祖宗的上帝已經使他復活了。上帝把他高舉在自己的右邊，使他作元帥，作救主，使以色列人得以悔改，並且罪得赦免。」（使徒行傳 5章 30-31節）

### 任務二：反思問題

1. 你從「亞拿尼亞」和「撒非喇」的故事中學懂甚麼道理？  
要成為一個正直的人容易嗎？
2. 信徒受迫害的事彷彿是由早期教會一直以來都在發生。  
為甚麼教會在受逼迫中，卻反而興旺呢？

### 任務三：考考你

- 亞拿尼亞和撒非喇的關係是什麼？（答案於下期公布）

### 座堂廣東話查經小聚

四月份日期：4月16日，30日(周二)

地點：聖約翰座堂 Upper Room 晚上 7:00-8:00

報名請以 QR Code 回覆



為配合謝子和主教為今年所定的主題「**作主門徒，興旺教會**」聖約翰座堂中文部將會與大家用一年時間，一起閱讀「使徒行傳」，並鼓勵大家參與查經聚會！

## 下主日聖工輪值表

### 粵語主日提前聖餐崇拜（2024年4月6日）下午6時

|       |             |       |               |
|-------|-------------|-------|---------------|
| 主祭：   | 管浩鳴法政牧師     | 講道：   | 王香芳會吏         |
| 經課：   | 馮錫湧先生 許芳芳女士 | 福音經課： | 王香芳會吏         |
| 詩篇啟應： | 葉林灝先生       | 會眾祈禱： | 張復光先生         |
| 侍從：   | 座堂侍從團       | 收捐：   | 張復光先生 何天祐先生   |
| 招待：   | 呂就勝先生 劉珮玲小姐 | 收捐：   | 梁翠珊女士         |
| 司琴：   | 李慧珊小姐       | 聖詩：   | 47,158,112,46 |

### 普通話聖餐崇拜（2024年4月7日）上午10時30分

|       |             |       |                     |
|-------|-------------|-------|---------------------|
| 主祭：   | 管浩鳴法政牧師     | 講道：   | 王香芳會吏               |
| 經課：   | 劉瑛女士 楊雪嬌女士  | 福音經課： | 王香芳會吏               |
| 詩篇啟應： | 楊素美女士       | 會眾祈禱： | 張次和女士               |
| 侍從：   | 座堂侍從團       | 收捐：   | 呂就勝先生 蔡克剛先生         |
| 招待：   | 黃德宇女士 呂就勝先生 | 收捐：   | 湯啟康先生 陳月麗女士         |
| 司琴：   | 李慧珊小姐       | 聖詩：   | 47,158,112,(169),46 |

| 經課表：<br>願上帝的聖言滋養各人的靈性生命，明白上帝的心意，在主愛裏成長。 |                             |                               |                           |
|---|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| 日期                                      | 舊約/書信                       | 詩篇                            | 福音                        |
| 1/4(一)<br>復活週星期一                        | <a href="#">徒2:14,22-32</a> | <a href="#">16:1-2,6-末</a>    | <a href="#">太28:8-15</a>  |
| 2/4(二)<br>復活週星期二                        | <a href="#">徒2:36-41</a>    | <a href="#">33:4-5,18-末</a>   | <a href="#">約20:11-18</a> |
| 3/4(三)<br>復活週星期三                        | <a href="#">徒3:1-10</a>     | <a href="#">105:1-9</a>       | <a href="#">路24:13-35</a> |
| 4/4(四)<br>復活週星期四                        | <a href="#">徒3:11-末</a>     | <a href="#">8</a>             | <a href="#">路24:35-48</a> |
| 5/4(五)<br>復活週星期五                        | <a href="#">徒4:1-12</a>     | <a href="#">118:1-4,22-26</a> | <a href="#">約21:1-14</a>  |
| 6/4(六)<br>復活週星期六                        | <a href="#">徒4:13-21</a>    | <a href="#">118:1-4,14-21</a> | <a href="#">可 16:9-15</a> |



網上奉獻

<https://bit.ly/2wwGuVW>